

この PDF は以下の書籍から第 4 課 (p.19 - p.23) を抜粋したものです。

古閑恭子, サミュエル・アンポンサー. 2009. Let's study Akan! = Ma yɛnsũã Twii! 府中: 東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所.



第4課 Adisũã a ɛto so nan

Meyɛ Japanni

★ …である, …ではない, 主語接語

◀ 1-32

- Kwaame: Mari, wúfri hé?
マリ、出身はどこですか？
- Mari: Mifri Japàn.
日本から来ました。
Meyɛ Japànní.
日本人です。
Na wó nsó ɛ?
あなたは？
Wóyɛ Asantení anáá?
アサンテ族ですか？
- Kwaame: Daabí, menyé Asantení.
いいえ、アサンテ族ではありません。
Meyɛ Nkraní.
ガ族です。
- Mari: Wóyɛ ɔsũá'ní anáá?
学生ですか？
- Kwaame: Ááné, meye ɔsũá'ní wɔ Cape Coast Sũãpón.
はい、ケープコースト大学の学生です。
- Mari: Saáa? Mé nsó méyɛ ɔsũá'ní wɔ Legon Sũãpón.
本当？ 私もレゴン大学の学生です。

wó / wú あなたは

frí …から来る

ehéé どこ

me / mi 私は

yɛ …である

Japànní 日本人

Asantení アサンテ族

anáá …ですか、…しますか？ ◀ 1-33

daabí いいえ

nyé …ではない

Nkraní ガ族

ɔsũá'ní 学生

ááné はい

sũãpón 大学

● 主語接語

主語接語は、次の7種類があります（それぞれ母音調和に従って分布します）。基本的にここに示した声調で現れますが、動詞の活用形には全ての主語接語がHで現れるものがあります。

me=/ mi=	私は	◀ 1-34
yε=/ yε=	私たちは	
wó=/ wú=	あなたは	
mó=/ mú=	あなたたちは	
ɔ=/ ɔ=	彼／彼女／それ（生物）は	
wón=/ wón=	彼ら／それら（生物）は	
ε=/ ε=	それ（無生物）／それら（無生物）は	

● …である、…ではない

繫辞 yε は、主語／主語接語と補語をつなぎ、「～は…である」の文を作ります。否定辞 N-をつけて ñyé にすると、「～は…ではない」になります。声調は、ye は L で、nyé は LH で現れます。

● 肯定形

◀ 1-35

Meye Japànní.	私は日本人です。
Yeye akyerékýéfoó.	私たちは先生です。
Wóye Gáánnaní.	あなたはガーナ人です。
Móye asũá'fóó.	あなたたちは学生です。
Ɔye Asantení.	彼はアサンテ族です。
Wón'ye me nnám'fó.	彼らは私の友人です。
Ɛye fufúó.	それはフフです。

● 否定形

◀ 1-36

Menyé Japànní.	私は日本人ではありません。
Yenyé akyerékýéfoó.	私たちは先生ではありません。
Wònyé Gáánnaní.	あなたはガーナ人ではありません。
Mònyé asũá'fóó.	あなたたちは学生ではありません。
Ɔnyé Asantení.	彼はアサンテ族ではありません。
Wónnyé me nnám'fó.	彼らは私の友人ではありません。
Ɛnyé fufúó.	それはフフではありません。

● 人を表す接語

人を表す接語には2つあり、基本的に=ni は単数を、=foɔ は複数を表します（これらの声調は語によって異なります）。=ni は、母音を伸ばして発音します。

単数

Japànńí
osũá'ńí

複数

Japànfoó
asũá'fóó

日本人
学生

< Japàn 日本
< sũã 学ぶ

◀ 1-37

Nhwesoo 1 < >のことばを入れかえて、言ってみましょう。

A: Wóyε < > anáá?

B: Daabí. Menyé < >.

Meyε < >.

A: Ɔyε < > anáá?

B: Daabí. Ɔnyé < >.

Ɔyε < >.

Américaní (複 Américafóó)

アメリカ人

◀ 1-38

Íngresiní (複 Íngresifóó)

イギリス人

Arátaní (複 Arátafóó)

ナイジェリア人

Akuapém'ńí (複 Akuapém'fóó)

アクアペム族

Mfantení (複 Mfantefóó)

ファンテ族

Angonaní (複 Angonafóó)

エウエ族

okyerekyerení (複 akyerekyerefóó)

先生

dróóbaní (複 adróóbafóó)

ドライバー

osũá'ńí (複 asũá'fóó)

学生

okuaní (複 akuafóó)

農家

osó'fóó (複 asó'fóó)

牧師

odetón'ńí (複 adetón'fóó)

店員

Nhwesoo 2 アカン語で言ってみましょう。(解答は次ページ)

1. 彼らは学生です。
2. あなたはアサンテ人ですか？
3. 私たちは先生です。
4. 彼は私の友人です。
5. 私はドライバーです。
6. あなたたちはナイジェリア人ですか？
7. アマは店員です。
8. クワメはお医者さんです。
9. アフィアは仕立て屋さんです。
10. クワクは牧師さんです。

1. Wɔ́n'ye asũá'fóó.
2. Wóye Asanteni?
3. Yeye akyerekýérefóó.
4. Ɔye m'adám'fó.
5. Meye dróóbaní.
6. Móye Arátafóó?
7. Á'má ye ɔdetón'ní.
8. Kwaáme ye ɔduruyé'fóó.
9. Afíá ye adepám'ní.
10. Kwaakú ye ɔsɔ'fóó.

仕立て屋さん

ガーナでよく見かけるのが、仕立て屋さん。日本では、オーダーメイドというと高級なイメージがありますが、ガーナでは服を仕立ててもらうのが一般的です。女性であれば、ブラウス(kaba)とロング・スカート(srɛɛti)、スカーフ(duku)の三つ揃えで、仕立て料は500円くらいと手ごろです。市場でカラフルでユニークな布の中からお気に入りをさがすのも楽しみのひとつ。好きなデザインを伝えて、できあがりを待つのも楽しいものです。

ɔkyerɛkyɛrɛnɪ́ (複 akyerɛkyɛrɛfoó)	先生
ɔsũá'ní (複 asũá'foó)	学生
ɔso'foó (複 aso'foó)	牧師
ɔdetón'ní (複 adetón'foó)	店員
ɔduruyɛ'foó (複 aduruyɛ'foó)	医者
dókta (複 dóktafoó)	医者
ɔdunsinɪ́ (複 adunsifoó)	伝統医
ɔdwadinɪ́ (複 adwadifoó)	商売人、売り手
ɔfriká'foó (複 afriká'foó)	ドライバー
dróóbanɪ́ (複 adróóbafoó)	ドライバー
adepám'ní (複 adepám'foó)	仕立て屋
ɔyífoó (複 ayífoó)	床屋
fítanɪ́ (複 afítafoó)	車の修理屋
ɔkuanɪ́ (複 akuafóó)	農民
ɔbofoó (複 abofoó)	猟師
ɔpofonɪ́ (複 apofofóó)	漁師
ɔsra'ní (複 asra'foó)	兵士